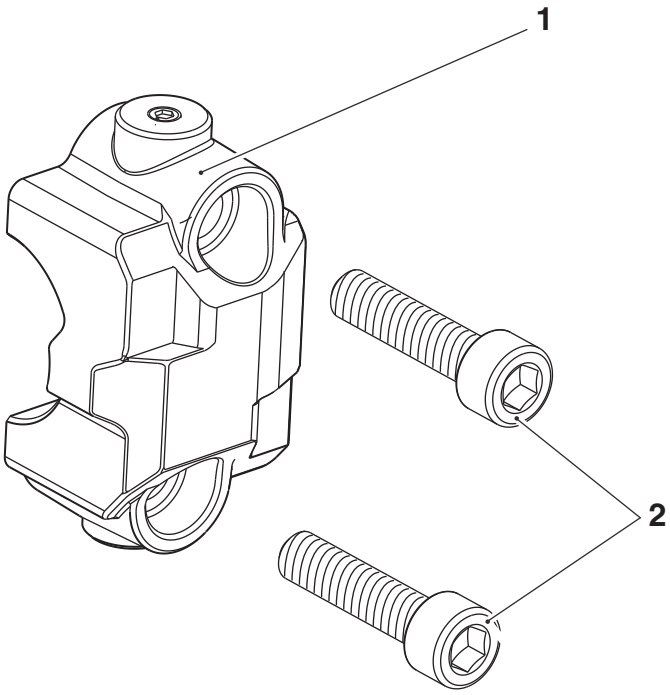
Español

Instrucciones de instalación:
Tiger Explorer y Tiger Explorer XC
A9638086, A9638048 y A9638121

Gracias por elegir este juego de accesorios original de Triumph. Este juego de accesorios es el resultado de la combinación de la acreditada ingeniería de Triumph, un exhaustivo proceso de pruebas y el esfuerzo de mejora continua de la fiabilidad, la seguridad y el rendimiento.

Lea completamente todas estas instrucciones antes de comenzar la instalación del juego de accesorios para familiarizarse detalladamente con las características del juego y el proceso de instalación.

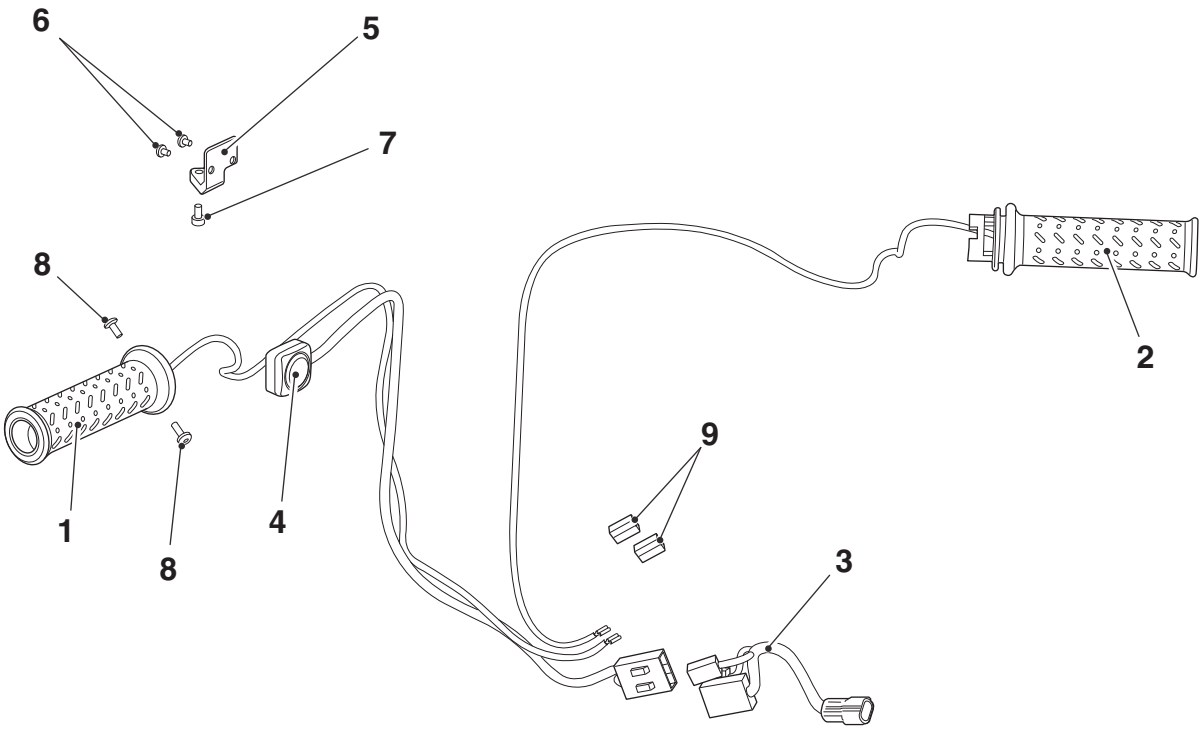
Estas instrucciones deben considerarse una parte permanente de su juego de accesorios, y deben mantenerse con el mismo incluso si su motocicleta equipada con accesorios se vende posteriormente.



Piezas proporcionadas A9638086:

1. Abrazadera, cilindro maestro del embrague	Pedir 1	2. Tornillo M6 x 25 mm	Pedir 2

Código de publicación A9900488 edición 4, ADC 12976
© Triumph Designs Ltd. 2013



Piezas proporcionadas A9638048 y A9638121:

1. Puño calefactado izquierdo	Pedir 1	6. Tornillo M4 x 5 mm	Pedir 2
2. Puño calefactado derecho	Pedir 1	7. Tornillo M4 x 8 mm	Pedir 1
3. Mazo de cables secundario, puños calefactados	Pedir 1	8. Tornillo M4 x 10 mm	Pedir 2
4. Conmutador, puños calefactados	Pedir 1	9. Bloque de conectores	Pedir 2
5. Soporte del conmutador	Pedir 1		

Advertencia

Este juego de accesorios está diseñado para utilizarse únicamente en motocicletas Triumph Tiger Explorer y Tiger Explorer XC, y no debe instalarse en ningún otro modelo de Triumph ni en motocicletas de otro fabricante. La instalación de este juego de accesorios en otro modelo de Triumph o en mototicletas de otro fabricante afectará al rendimiento, la estabilidad y la manejabilidad de la motocicleta. Esto puede afectar a la capacidad del conductor para controlar la motocicleta, y puede producir un accidente.

Advertencia

Utilice siempre piezas, conversiones y accesorios homologados por Triumph y asegúrese de que los instale un técnico cualificado en un concesionario autorizado Triumph. La instalación de piezas, conversiones o accesorios por parte de un técnico que no pertenezca a un concesionario autorizado Triumph puede afectar a la conducción, la estabilidad u otros aspectos del funcionamiento de las motocicletas, lo que puede causar la pérdida de control de la misma y accidentes.

Advertencia

Asegúrese siempre de que el cableado recién instalado no roce con otras piezas de la motocicleta, ya que podría causar un problema eléctrico. Además, asegúrese siempre de que el cableado recién instalado no obstaculice el movimiento de la dirección. Ambas circunstancias son peligrosas y podrían dar lugar a una conducción peligrosa causando un incendio, la pérdida del control de la motocicleta y/o un accidente.

Advertencia

Al aplicar esta operación, asegúrese de que la motocicleta está estable y convenientemente apoyada en todo momento con el fin de evitar cualquier riesgo de lesiones provocadas por la eventual caída de la motocicleta.

Advertencia

Se debe utilizar una llave de torsión con una calibración precisa conocida para instalar este juego de accesorios. Si alguna de las fijaciones no se aprieta a la especificación de par correcta, puede verse afectado el funcionamiento, la conducción y la estabilidad de la motocicleta. Esto podría producir la pérdida de control de la motocicleta y un accidente.

Instalación de los puños calefactados

1. Retire el sillín del conductor siguiendo las instrucciones del manual de propietario a tal efecto.
2. Desconecte la batería, empezando por el polo negativo (negro).
3. Retire los siguientes elementos siguiendo las instrucciones del manual de mantenimiento a tal efecto:
   - Depósito de combustible,
   - Pesos de extremo del manillar,
   - Grupo de conmutadores del lado izquierdo,
   - Puño del manillar izquierdo.
4. Retire los tornillos del grupo de conmutadores derecho y coloque la parte trasera del grupo de conmutadores lejos del manillar.

Nota:

- **Es posible que para acceder a los tornillos del grupo de conmutadores sea necesario aflojar los tornillos de la abrazadera del cilindro maestro y el freno delantero y girar el conjunto de forma que no estorbe.**

Advertencia

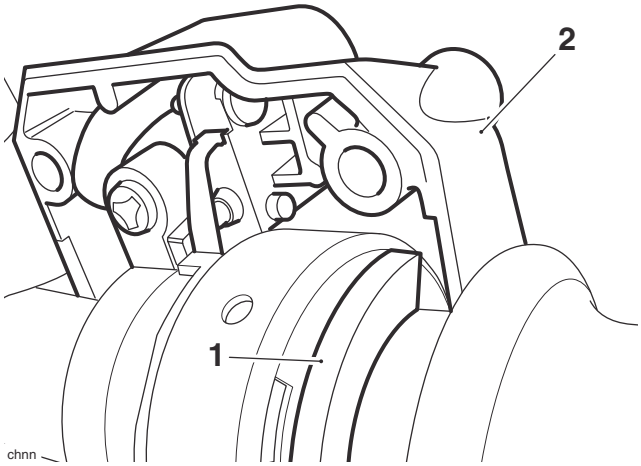
No deje que el cilindro maestro se invierta, ya que se introduciría aire en el sistema de frenos y podría también producirse una fuga de líquido de frenos que podría dañar la carrocería.

El incumplimiento de la anterior advertencia haría que la conducción de la motocicleta fuera peligrosa, con el consiguiente riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.

Nota:

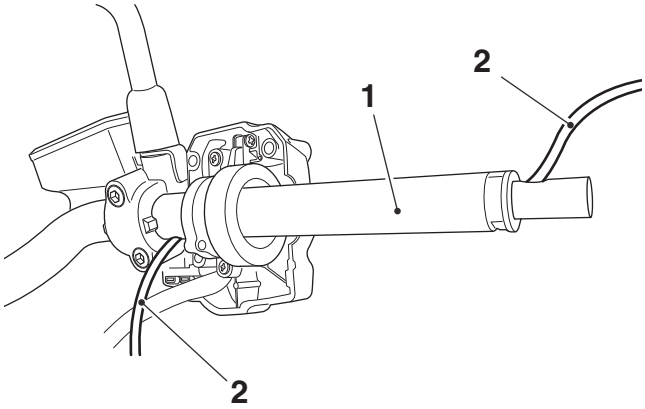
- **Tome nota de la posición y orientación del puño giratorio del grupo de conmutadores para la posterior instalación.**

5. Gire ligeramente el puño giratorio hacia atrás hasta que su guía quede alejada del grupo de conmutadores. Deslice el puño giratorio hacia fuera del manillar. Guarde el puño giratorio para volver a utilizarlo si la motocicleta se va a volver a dejar en su estado original.



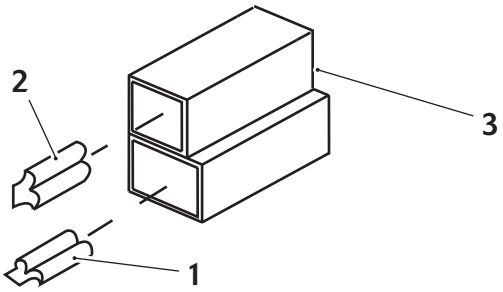
1. Guía del puño giratorio
2. Grupo de conmutadores

6. Introduzca el cable del puño calefactado del lado derecho (correspondiente al acelerador) por el orificio grande de la montura del peso de extremo del manillar y sáquelo por el orificio situado en la parte inferior del manillar, tal como se muestra a continuación.



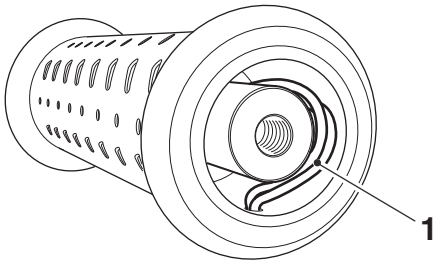
1. Manillar
2. Cable del puño calefactado

7. Retire los bloques de terminales del juego, y encaje a presión los terminales en el bloque de conectores asegurándose de que las lengüetas encajan completamente.



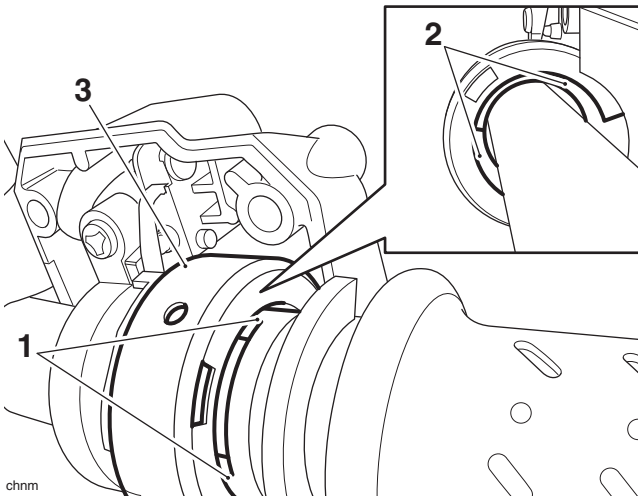
1. Terminal marrón
2. Terminal azul
3. Bloque de conectores

8. Con cuidado, coloque el puño calefactado derecho en el manillar. Asegúrese de que los cables no queden atrapados y de que el cable queda lo suficientemente holgado como para permitir que el acelerador se mueva completamente hacia la izquierda, tal como se muestra a continuación.



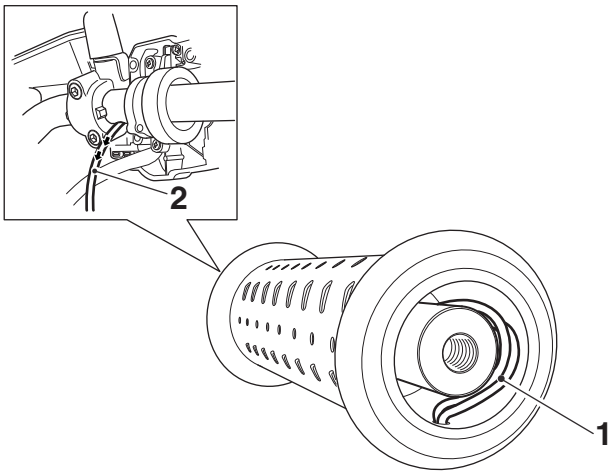
1. Posición del cable (acelerador desactivado)

9. Encaje parcialmente las orejetas de localización del puño calefactado en sus ranuras en la carcasa del muelle.



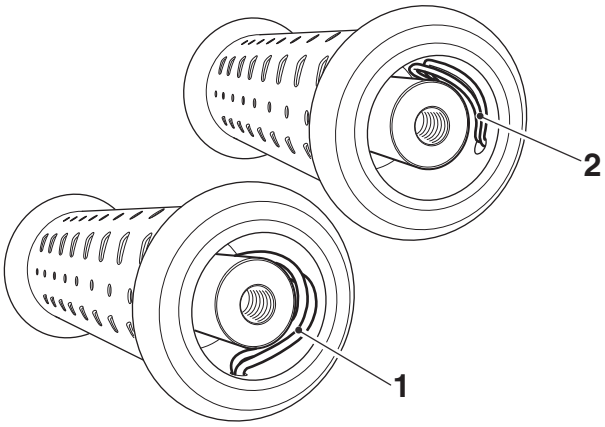
1. Orejetas de localización
2. Ranuras
3. Carcasa del muelle

10. Para encajar completamente el puño calefactado, gírelo hacia atrás y presiónelo completamente hasta introducirlo.
11. Tire con cuidado del cable a través del orificio situado en la parte inferior del manillar hasta que el bucle de los cables quede justo en el interior del extremo del puño derecho, tal como se muestra a continuación.



1. Posición del cable (acelerador desactivado)
2. Cable

12. Asegúrese de que los cables queden lo suficientemente holgados como para que el puño derecho gire sin que los cables queden atrapados.



1. Posición del cable (acelerador desactivado)
2. Posición del cable (acelerador activado)

13. Compruebe cuidadosamente que el puño derecho gire con suavidad a lo largo de todo su recorrido, sin sufrir ningún tipo de restricción. Si nota cualquier tipo de resistencia o tirantez, localice y corrija la causa antes de circular con la motocicleta.
14. Coloque la parte trasera del grupo de conmutadores y apriete sus fijaciones a **2,5 Nm**.
15. Asegúrese de que el acelerador está completamente cerrado, y de que el cable situado dentro del puño giratorio tiene una holgura apropiada para permitir un correcto funcionamiento del acelerador.

Advertencia

Compruebe el funcionamiento del puño calefactado derecho (puño giratorio). Asegúrese de que el movimiento hacia atrás y hacia delante del puño es suave, sin tiranteces, y que vuelve a la posición del acelerador cerrado cuando se libera.

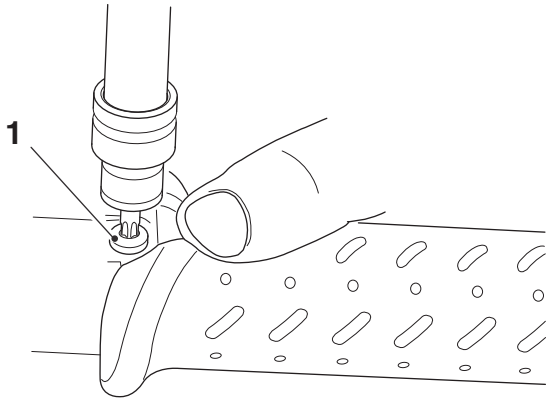
Un puño giratorio tenso o agarrotado puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

16. Disponga el cable del puño calefactado del lado derecho a través del lado derecho del cabezal, siguiendo el cableado del grupo de conmutadores del lado derecho.
17. Fije los cables con correas de goma, ya instaladas en el mazo de cables del grupo de instrumentos, para ayudar a evitar que queden atrapados o se estiren debido al mecanismo de la dirección.

Advertencia

Mueva el manillar de izquierda a derecha hasta sus respectivos topes comprobando que el mazo de cables no se entrecruce, ya que en caso contrario la dirección podría verse afectada, con el consiguiente riesgo de pérdida de control de la motocicleta y de accidente.

18. Vuelva a colocar el peso de extremo derecho del manillar. Apriete la fijación del peso de extremo a **5 Nm**.
19. Instale el puño calefactado del lado izquierdo aplicando el mismo procedimiento que para el derecho, comprobando también que el cable quede correctamente emplazado y no pueda quedar atrapado. Fije el puño del lado izquierdo alineando y apretando los dos tornillos autoperforantes a **3 Nm**, tal como se muestra a continuación.

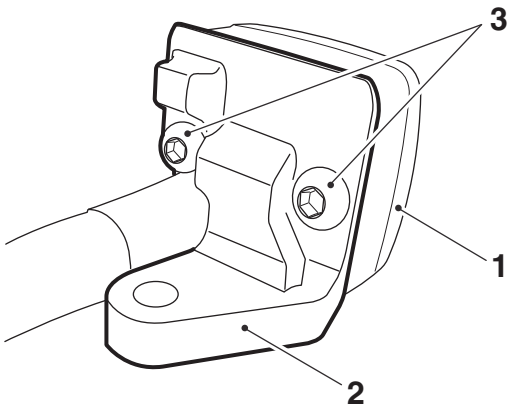


1. Tornillo autoperforante, se muestra 1 de 2

20. Vuelva a colocar el grupo de conmutadores del lado izquierdo. Apriete las fijaciones a **2,5 Nm**.
21. Vuelva a colocar el peso de extremo izquierdo del manillar. Apriete la fijación del peso de extremo a **5 Nm**.
22. Fije el cable del puño calefactado izquierdo al cable del grupo de conmutadores izquierdo utilizando la banda de goma ya instalada.
23. Alinee la hendidura de la palanca del embrague con la marca '**+**' de la superficie superior del manillar, y a continuación apriete los pernos de la abrazadera, comenzando por el superior, a **12 Nm**.

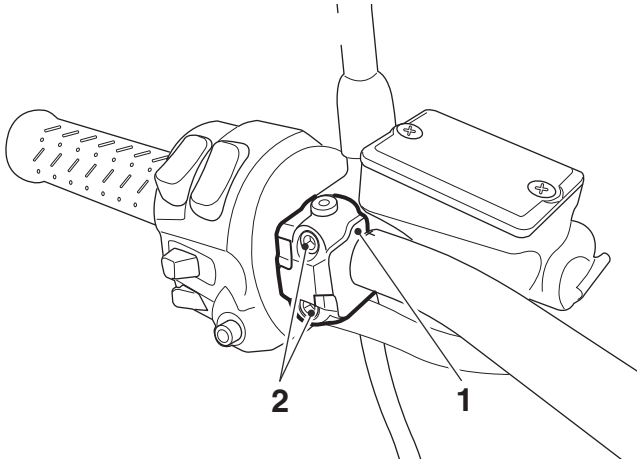
Instalación del interruptor

1. Alinee el interruptor con el soporte, fíjelo mediante los dos tornillos M4 x 5 mm del juego y apriete a **3 Nm**.



1. Conmutador
2. Soporte del conmutador
3. Tornillo M4 x 5 mm

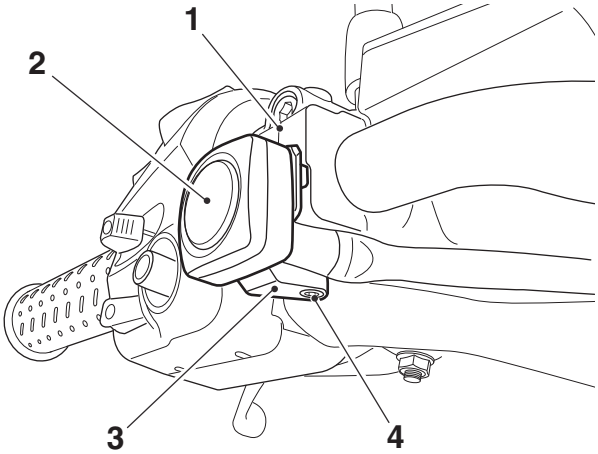
2. Sujete el conjunto del cilindro maestro del embrague y retire su abrazadera. Guarde la abrazadera y los dos tornillos si la motocicleta se va a volver a dejar en su estado inicial.
3. Coloque la abrazadera del cilindro maestro del embrague del juego con la parte sobresaliente en el lado de la abrazadera hacia el grupo de conmutadores. Fije utilizando los tornillos M6 x 25 mm del juego.



1. Abrazadera del cilindro maestro del embrague
2. Tornillo M6 x 25 mm

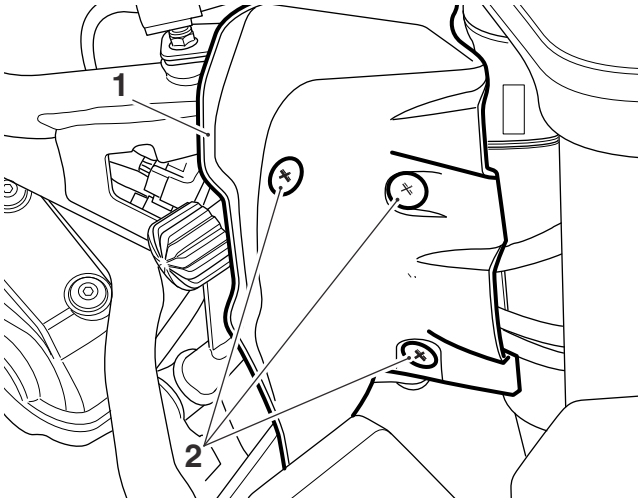
4. Alinee la hendidura de la palanca del embrague con la marca '**+**' de la superficie superior del manillar, y a continuación apriete los pernos de la abrazadera, comenzando por el superior, a **12 Nm**.

5. Coloque el soporte del interruptor en la abrazadera, fíjelo mediante los dos tornillos M4 x 8 mm del juego y apriete a **3 Nm**.



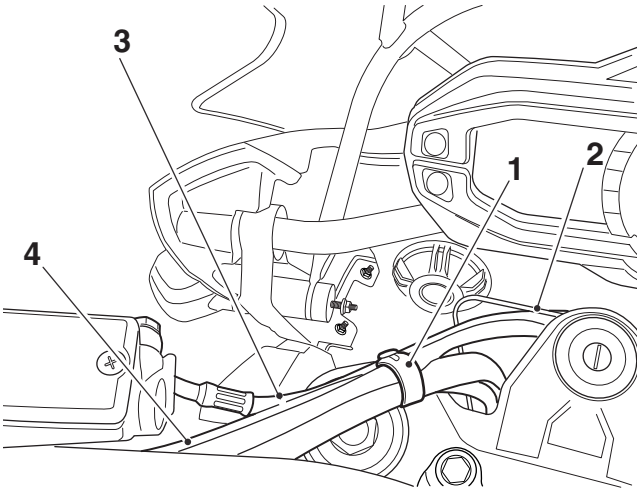
1. **Abrazadera del cilindro maestro del embrague**
2. **Conmutador de los puños calefactados**
3. **Soporte del conmutador**
4. **Tornillo M4 x 8 mm**

6. Retire los remaches de ambos lados del panel de relleno del cabezal y retírelo del bastidor.



1. **Panel de relleno (se muestra el lado derecho)**
2. **Remache**

7. Disponga el mazo de cables del conmutador del puño giratorio siguiendo la línea del mazo de cables del grupo de instrumentos. Fije el mazo de cables mediante la correa de goma tal como se muestra a continuación.



1. **Correa de goma**
2. **Guía de cable**
3. **Latiguillo del embrague**
4. **Mazo de cables del conmutador**

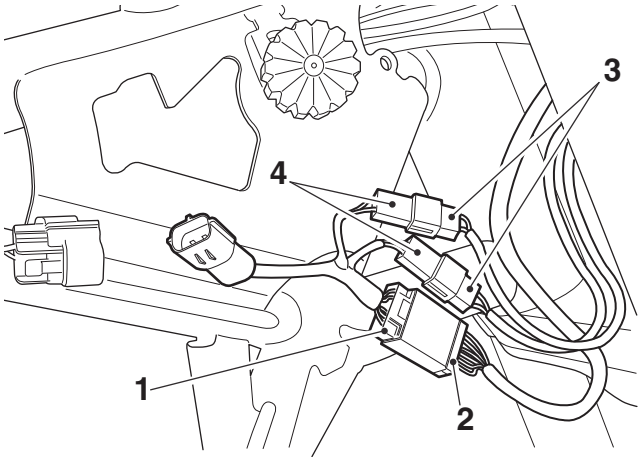
8. Siguiendo la línea del latiguillo del embrague, disponga el mazo de cables del conmutador y el cable del puño calefactado izquierdo a través del área en el lado derecho del cabezal.

Advertencia

Mueva el manillar de izquierda a derecha hasta sus respectivos topes comprobando que los cables y el mazo no se entrecrucen, ya que en caso contrario la dirección podría verse afectada, con el consiguiente riesgo de pérdida de control de la motocicleta y de accidente.

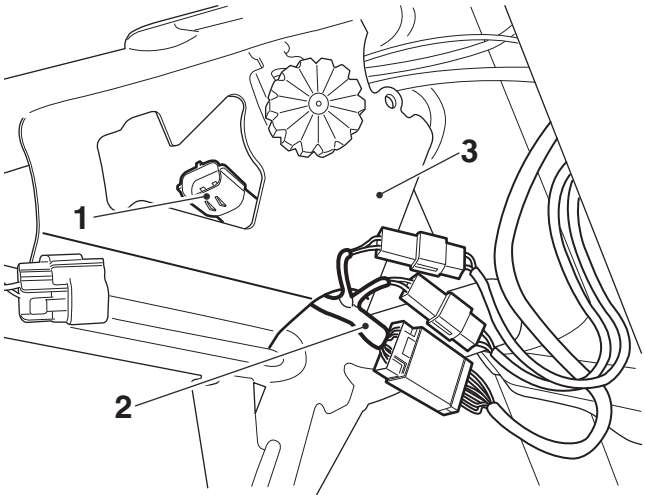
Instalación del mazo de cables secundario

1. Tome el mazo de cables secundario del juego.
2. Conecte el mazo de cables del conmutador al conector correspondiente del mazo de cables secundario.
3. Conecte los cables del puño calefactado a los dos conectores del mazo secundario de cables.



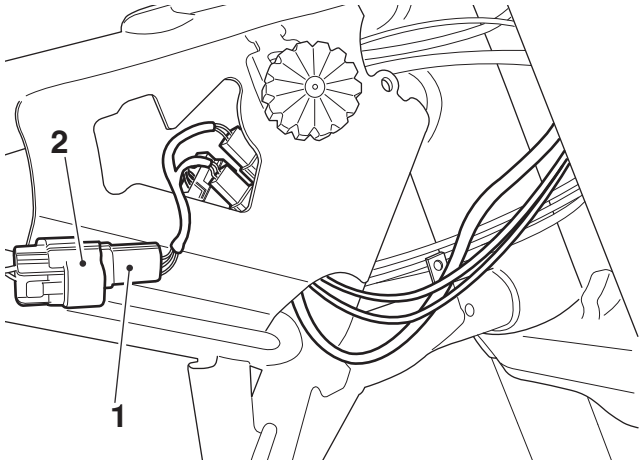
1. Conector del conmutador del mazo de cables secundario
2. Conector del mazo de cables del conmutador
3. Conectores del puño calefactado
4. Conectores del puño calefactado del mazo de cables secundario

4. Haga pasar el conector principal del mazo de cables secundario a través del orificio ubicado en el refuerzo del bastidor y llévelo hacia la zona situada detrás del cabezal.



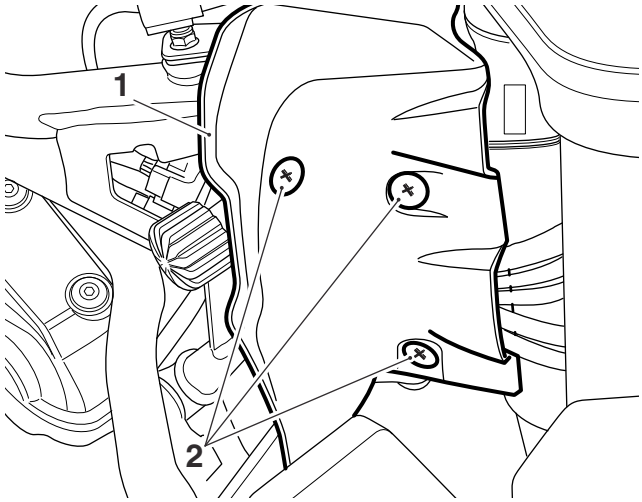
1. Conector del mazo de cables secundario
2. Mazo de cables secundario
3. Refuerzo del bastidor

5. Identifique el conector del mazo de cables principal (ubicado en la zona del cabezal) y retire el tapón de aislamiento. Guarde el tapón de aislamiento si la motocicleta se va a volver a dejar en su estado inicial.
6. Conecte el mazo de cables secundario del puño calefactado al mazo de cables principal.



1. Mazo de cables secundario
2. Mazo de cables principal

7. Coloque el mazo de cables secundario y todos los cables sueltos en el lado derecho del bastidor.
8. Coloque el panel de relleno en el bastidor y fíjelo con los remaches.



1. Panel de relleno (se muestra el lado derecho)
2. Remache

9. Vuelva a colocar el depósito de combustible siguiendo las instrucciones del manual de mantenimiento a tal efecto.
10. Vuelva a conectar la batería, empezando por el polo positivo (rojo).
11. Vuelva a colocar el sillín del conductor. Consulte el manual del propietario.

Prueba del sistema de puños calefactados

Nota:

- **Durante la fase inicial de arranque, el módulo de control del motor ejecutará una autocomprobación del circuito del puño calefactado. Durante este tiempo el conmutador se iluminará en rojo y ámbar y, a continuación, volverá a la posición desactivada.**

1. Ponga en marcha el motor para evitar que la batería se agote.
2. Compruebe que los puños calefactados se calientan en ambas posiciones del conmutador.
3. El fusible número 4 de la caja de fusibles derecha protege el circuito del puño calefactado. Consulte el amperaje de los fusibles en la etiqueta de la tapa de la caja de fusibles.

Funcionamiento

1. El conmutador de los puños calefactados tiene tres modos de funcionamiento, y cambiará de color como se describe a continuación:
   - DESACTIVADO - blanco (no iluminado),
   - CALIENTE - rojo (iluminado),
   - TEMPLADO - ámbar (iluminado).

El sistema está diseñado para ofrecer un nivel variable de calor en los puños, desde templado a caliente.

Para encender los puños calefactados, presione y suelte el conmutador de los puños calefactados una vez para el ajuste caliente. El conmutador se iluminará en rojo.

Presione y suelte el conmutador una segunda vez para el ajuste templado. El conmutador se iluminará en ámbar.

Presione y suelte el conmutador una tercera vez para desactivar los puños calefactados. El conmutador no se iluminará y estará blanco.

Apagado automático

Si los puños calefactados están encendidos y se detecta una situación de baja tensión de la batería de manera continua durante cinco minutos, el conmutador iluminado parpadeará cinco veces. Cuando el conmutador iluminado deje de parpadear, se desactivará la potencia hacia los puños calefactados y la luz de advertencia LED.

Para volver a encender los puños calefactados, pulse el conmutador hasta que se alcance el nivel de calor deseado. Sin embargo, si la situación de baja tensión todavía continúa, los puños calefactados funcionarán cinco minutos más y después de desactivarán.

Advertencia

Si, tras la instalación de este juego de accesorios, tiene alguna duda sobre el funcionamiento de algún aspecto de la motocicleta, póngase en contacto con un concesionario autorizado Triumph y no conduzca la motocicleta hasta que el concesionario autorizado haya declarado que es apta para ser utilizada. Conducir la motocicleta teniendo dudas sobre cualquier aspecto de su funcionamiento puede dar lugar a la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Advertencia

Nunca sobrepase los 130 km/h si la motocicleta incorpora algún tipo de accesorio.

Los accesorios instalados afectan a la estabilidad y la conducción de la motocicleta. La no previsión de posibles cambios en la estabilidad de la motocicleta puede acarrear la pérdida del control del vehículo o un accidente.

Recuerde que el límite de 130 km/h será menor en caso de que instale accesorios no homologados, cargue la motocicleta de forma incorrecta, los neumáticos estén excesivamente desgastados, la motocicleta no esté en buen estado o las condiciones climatológicas o del pavimento no sean buenas.

Advertencia

La motocicleta no debe sobrepasar nunca los límites de velocidad legalmente establecidos, excepto en condiciones de circuito cerrado.

Advertencia

Esta motocicleta Triumph sólo debe circular a alta velocidad en competiciones en circuito cerrado sobre carretera o en circuitos de carreras. La conducción a gran velocidad debe quedar limitada a aquellos conductores que hayan sido entrenados en la adquisición de las habilidades necesarias para ello y que estén familiarizados con las características de la motocicleta bajo cualquier circunstancia.

La circulación a gran velocidad bajo cualquier otro supuesto es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.